會議記錄於 18.9.2019 獲得通過，無須修訂。

城鄉規劃及發展委員會
2019 年度第四次會議記錄

日期：2019 年 7 月 17 日（星期三）

時間：下午 2 時 30 分至下午 3 時 54 分

地點：元朗橋樂坊二號元朗政府合署十三樓元朗區議會會議廳

<u>出席者</u>	<u>出席時間</u>	<u>離席時間</u>
主席： 鄧賀年議員	會議開始	會議結束
副主席： 鄧家良議員	會議開始	會議結束
委員： 湛家雄議員, BBS, MH, JP	會議開始	會議結束
陳思靜議員	會議開始	會議結束
張木林議員	會議開始	會議結束
程振明議員	會議開始	會議結束
周永勤議員	會議開始	會議結束
梁福元議員	會議開始	會議結束
呂 堅議員, MH	會議開始	會議結束
馬淑燕議員	下午 2:44	會議結束
麥業成議員	下午 2:48	會議結束
姚國威議員, MH	會議開始	下午 2:55
沈豪傑議員, JP	會議開始	會議結束
蕭浪鳴議員, MH	會議開始	會議結束
鄧慶業議員, BBS	會議開始	下午 3:25
杜嘉倫議員	下午 3:23	會議結束
陳美蓮議員	會議開始	會議結束
黃卓健議員, MH	會議開始	會議結束
王威信議員, MH	會議開始	會議結束
黃偉賢議員	會議開始	會議結束
楊家安議員	會議開始	會議結束
袁敏兒議員	會議開始	下午 2:54
增選委員：		
何志偉先生	會議開始	會議結束
方志榮先生	會議開始	會議結束
莊展銘先生	會議開始	下午 3:04

文浩賢先生	下午 3:04	會議結束
黃廣寧先生	會議開始	會議結束
鄧鈺琳先生	會議開始	會議結束
鄧作霖先生	會議開始	會議結束
楊金焜先生	會議開始	會議結束
鄧兆麟先生	會議開始	會議結束
楊家榮先生	會議開始	會議結束

秘書： 郭浩庭先生 元朗民政事務處行政主任（區議會） 1

列席者

何桂雄先生	元朗民政事務處高級行政主任（地區管理）
葉珮兒女士	元朗地政處高級產業測量師／東
蕭亦豪先生	規劃署屯門及元朗西規劃處高級城市規劃師／元朗西 1
李謝廣先生	康樂及文化事務署元朗區副康樂事務經理 2
張穎堃女士	食物環境衛生署元朗區衛生督察（潔淨）
胡疊明先生	漁農自然護理署高級農林督察（農林推廣）

議程第二(1)項

陳勇良先生	渠務署新界北渠務部工程師／屯門 5
關耀強先生	渠務署污水處理部 1 機電工程師／污水處理／1／3／4

議程第二(2)項

吳嘉賢女士	屋宇署高級結構工程師／C3
阮寶鴻先生	環境保護署高級環境保護主任（區域北） 7
黃海金女士	元朗地政處高級地政主任／短期租約 2
黃珮琳女士	元朗地政處高級地政主任／契約執行（西）

缺席者

郭 強議員, MH	（因事請假）
鄧鎔耀議員	（因事請假）
黎偉雄議員	（因事請假）
李月民議員, MH	（因事請假）
文美桂議員	（因事請假）
鄧志強議員	
鄧卓然議員	（因事請假）
鄧瑞民議員	（因事請假）
鄧勵東議員	

梁明堅議員 (因事請假)
張志光先生
趙志豪先生
黃永生先生 (因事請假)

* * * * *

歡迎詞

主席歡迎各委員及政府部門代表出席城鄉規劃及發展委員會（城委會）2019 年度第四次會議，並歡迎常設部門康樂及文化事務署代表李謝廣先生接替李麗嫦女士及食物環境衛生署代表張穎堃女士接替戴肇宗先生出席會議，及歡迎梁福元議員加入城委會。

議程第一項：

通過城鄉規劃及發展委員會 2019 年度第三次會議記錄

---

2. 委員一致通過上述會議記錄。

議程第二項：委員提問

(1) 黃偉賢議員、麥業成議員、陳美蓮議員及杜嘉倫議員建議討論「抽水站功效的檢討」（城委會文件 2019／第 6 號）

---

3. 主席歡迎下列部門代表出席會議，與委員進行討論：

陳勇良先生 渠務署新界北渠務部工程師／屯門 5

關耀強先生 渠務署污水處理部 1 機電工程師／污水處理 1／3／4

4. 委員就議題發表的意見摘錄如下：

(1) 認為渠務署於過去十數年推行的排洪工程及大型河道整治計劃有助減低區內發生廣泛地區水浸的機會；

(2) 希望部門檢討區內對抽水站的需求及現有的運作規模，以節省成本；

- (3) 認為抽水站佔地廣，建議評估及重新規劃抽水站設計，以釋放土地作其他用途，又建議將相關設施移至地底、覆蓋蓄洪池表面、建造平台增設休憩空間或美化有關設施等；
- (4) 有委員不同意改動現時抽水站的規模，指出現時仍有低窪地區需依靠抽水站排洪及抽水站在颱風吹襲期間亦發揮作用；
- (5) 關注抽水站老化問題及運作時造成的嘈音滋擾，認為應加強檢查及維修；及
- (6) 查詢位於橫洲的抽水站在颱風吹襲及水浸期間是否需要先與抽水站人員聯絡以開始運作。

5. 渠務署代表關耀強先生的綜合回應如下：

- (1) 表示所有抽水站會在水位超越一定水平時自動運行，並指出根據記錄，在過去一年所有抽水站仍在運作，過去五年並沒有抽水站因控制系統失靈而沒有運作；
- (2) 指出位於橫洲的雨水抽水站有節能設計，在元朗明渠處於低水位時，雨水將被擋水牆引流，直接排放至元朗明渠從而減少使用抽水機；為加快疏導雨水，渠務署已在擋水牆加設去水管以讓雨水更快地流入抽水站，令抽水站提早運行；及
- (3) 就個別雨水抽水站運作時有嘈音滋擾之查詢，渠務署樂意到個別雨水抽水站，例如：橫洲雨水抽水站，進行運作時的聲浪測量以作嘈音評估，如有需要，可考慮加裝隔音罩。

6. 渠務署代表陳勇良先生的綜合回應如下：

- (1) 表示抽水站屬於「鄉村防洪抽水計劃」(計劃)的設施，計劃旨在減低地勢低窪村落的水浸風險。抽水站主要分佈在新界及離島區，當中在元朗區有二十個抽水計劃，涵蓋二十八條鄉村，服務一萬七千多人；
- (2) 計劃採用的設計原則包括在鄉村現有的邊界築起堤堰，用以防止鄉村範圍之外的洪水進入；以及在鄉村範圍內建造蓄洪池及抽水設施，將在鄉村範

圍內收集到的雨水徑流排放至堤堰外的排水道。渠務署認為計劃確實能有效保護位處低窪的鄉村，免受水浸的威脅；

- (3) 指相關設施是根據十年一遇的估計雨量來設計，認為現時的標準設計有足夠的能力應付及減少水浸的情況，安排適當；知悉委員就蓄洪池地下化及加深蓄洪池的建議，指出亦需要考慮蓄洪池維修、排水能力、地下水位水平等其他因素；
- (4) 表示在「雨水排放整體計劃研究」，已涵蓋檢討區內抽水站的表現及功能，若有需要，會就抽水站的使用提出建議，並推行短期及長遠排水改善措施，以符合所需防洪標準；
- (5) 指出一直有就蓄洪設施進行美化工程，包括於水塘加入綠化元素及考慮種植植物；及
- (6) 備悉委員就增設休憩空間的建議，會向相關的研究部門反映意見。

7. 主席總結，政府的大型防洪改善工程有助紓緩鄉郊的水浸情況，建議改善現有部分抽水站、美化設施及增設休憩空間，讓市民使用。

(2) 湛家雄議員, BBS, MH, JP 建議討論「有關厦村環保回收倉違反城規條例、屋宇條例及土地條例和環保條例的調查及檢控工作」
(城委會文件 2019／第 7 號)

---

8. 主席歡迎下列部門代表出席會議，與委員進行討論：

吳嘉賢女士	屋宇署高級結構工程師／C3
阮寶鴻先生	環境保護署高級環境保護主任（區域北）7
黃海金女士	元朗地政處高級地政主任／短期租約 2
黃珮琳女士	元朗地政處高級地政主任／契約執行（西）
蕭亦豪先生	屯門及元朗西規劃處高級城市規劃師／元朗西 1

9. 委員就議題發表的意見摘錄如下：

- (1) 指出厦村一帶有環保回收倉進行處理化學品及工業程序，不符合規劃許可的用途，並釋出有害物質及臭味，嚴重影響附近居民。委員表示有關滋擾曾短暫消失，惟最近問題重現；

- (2) 表示已就有關環保回收倉進行與規劃許可不符的用途作出投訴，不滿相關部門的工作進度；期望相關部門適時妥善處理有關投訴，並加強主動巡查獲城市規劃委員會（城規會）批准的申請，以收阻嚇作用；
- (3) 認為有關環保回收倉在向城規會提出規劃申請時，屋宇署已就倉庫上的非法構築物提出意見，不滿規劃署仍建議城規會批准有關申請，相關部門亦未有在有關申請獲批後積極跟進非法構築物的問題；
- (4) 質疑有關環保回收倉上的非法構築物違反《建築物條例（新界適用）條例》（《建築物條例》）中規定的高度限制，認為地政總署不應發出短期豁免書。委員查詢規劃署會否就規劃申請中的構築物高度設有限制；
- (5) 指出區內其他地方亦有出現類似情況，擔心類似的環保回收倉會在鄉郊多處營運，影響民生，希望相關部門積極跟進；
- (6) 查詢環保回收倉釋出的臭味是否對人體有害；委員要求環境保護署（環保署）到場巡查及採集樣本；及
- (7) 有委員關注現時有部分規劃申請的實際運作與申請規劃時所遞交的計劃不同。

10. 規劃署代表蕭亦豪先生的綜合回應如下：

- (1) 表示規劃署不時定期巡查違例發展情況；一般在收到投訴後，會即時作出巡查，惟在巡查有關地段及搜證時往往會遇到不同的困難；
- (2) 指出在收到對位於天水圍天影路與厦村之間的工廠的投訴後，已即時進行多次實地視察。由於發現該「投訴地點」涉及工場用途，而該用途並未取得城規會的規劃許可，屬《城市規劃條例》下的「違例發展」。因此，規劃署已根據《城市規劃條例》第 23(1)條向土地擁有人及負責人發出強制執行通知書，要求於指定時間內中止有關工場用途。若在強制執行通知書期限屆滿後有關人士沒有遵循規定，即屬違法。規劃署會密切留意情況，並適時採取進一步行動，包括檢控；及
- (3) 表示沒有就類似的臨時倉庫設立高度限制，在審視建築物高度時一般會依照擬議發展項目的高度是否合理、當區情況及規劃意向等因素作出考慮。

11. 環保署代表阮寶鴻先生的綜合回應如下：

- (1) 留意到元朗鄉郊地方多處有類似的回收場，造成氣味、污水及噪音等問題，已多次在日間及晚間作出主動巡查，最近並檢控其中一間回收場；
- (2) 指出經調查及進行現場氣味評估，確立位於廈村屏廈路的一間塑膠回收場導致空氣污染。環保署已根據《空氣污染管制條例》向回收場發出「空氣污染消減通知」(通知)，規定在指定期限內完成補救措施以減少污染物的排放，如發現違反通知的規定會採取執法行動；
- (3) 指出近日巡查證實塑膠回收場已停止運作並陸續將加熱溶膠工序的生產線遷走；惟環保署留意到類似的回收場或會轉移至其他地區營運，或有其他公司會在同一地方設立回收場，並知悉有廠廈管理公司表明不歡迎有關業務於該處營運；
- (4) 指出加熱溶膠工序不會排放二噁英，會繼續密切留意情況；及
- (5) 表示已舉辦「塑膠回收再造」環保須知簡介會，向塑膠回收業界講解塑膠回收的相關環保法例、管制措施及良好的污染控制作業方法等事宜。

12. 地政處代表黃珮琳女士的綜合回應如下：

- (1) 指出已對位於天水圍天影路與廈村之間的回收場的投訴作出調查，並向有關回收場地段的業權人發出警告信，要求業權人於限期前拆除或移走有關違契構築物；及
- (2) 指出已就鳳降村回收場的違契情況發出警告信。在再次巡查有關回收場時，發現其中一個廠房已清理，惟另一廠房仍有違規構築物，會將警告信送交土地註冊處註冊（即「釘契」）。

13. 屋宇署代表吳嘉賢女士的綜合回應如下：

- (1) 指出在收到舉報後，會派員到場視察構築物會否構成結構危險、有關構築物是否超逾《建築物條例》訂明的任何一項的高度和有蓋面積等豁免條件、是否新建或正在興建，並會向地政處索取相關包括業權及地段等資料，以確定該構築物是否屬於須予以取締類別的僭建物，以採取相應跟進行動；

- (2) 指出在鳳降村的環保回收廠發現有新建構築物，並超逾了《建築物條例》內訂明高度和有蓋面積等豁免條件。從元朗地政處確定相關業權及地段資料後，已根據《建築物條例》向有關業主發出清拆命令，着令清拆上述的僭建物；及
- (3) 指出在天水圍明渠旁有關工廠構築物的舉報，視察發現有懷疑新建的構築物，但沒有發現有明顯危險，現正在向元朗地政處索取相關包括業權及地段等資料，以確定該構築物是否屬於須予以取締類別的僭建物，並會採取相應跟進行動。

14. 主席總結，現時有部分規劃申請的實際運作與申請規劃時所遞交的計劃不同，當中包括環保回收倉進行加熱溶膠工序，影響居民。主席期望部門嚴謹審批規劃申請並加快進行取締工作，及建議相關部門與當區區議員進行實地視察。

議程第三項：其他事項

(1) 有關區議會暫停運作事宜

---

15. 主席向委員簡介有關區議會暫停運作事宜。新一屆區議會選舉將於本年 11 月 24 日（星期日）舉行，而區議會將由 10 月 4 日開始暫停運作，直至現屆區議會任期結束，即本年 12 月 31 日。在區議會暫停運作期間，區議會及轄下的委員會和工作小組會議必須停止。因此，原訂於 11 月 13 日舉行的本年度第六次城委會會議將未能如期舉行，而於本年 9 月 18 日舉行的第五次會議將為本年度城委會最後一次會議。

16. 議事完畢，會議於下午 3 時 54 分結束。

元朗區議會秘書處

2019 年 8 月